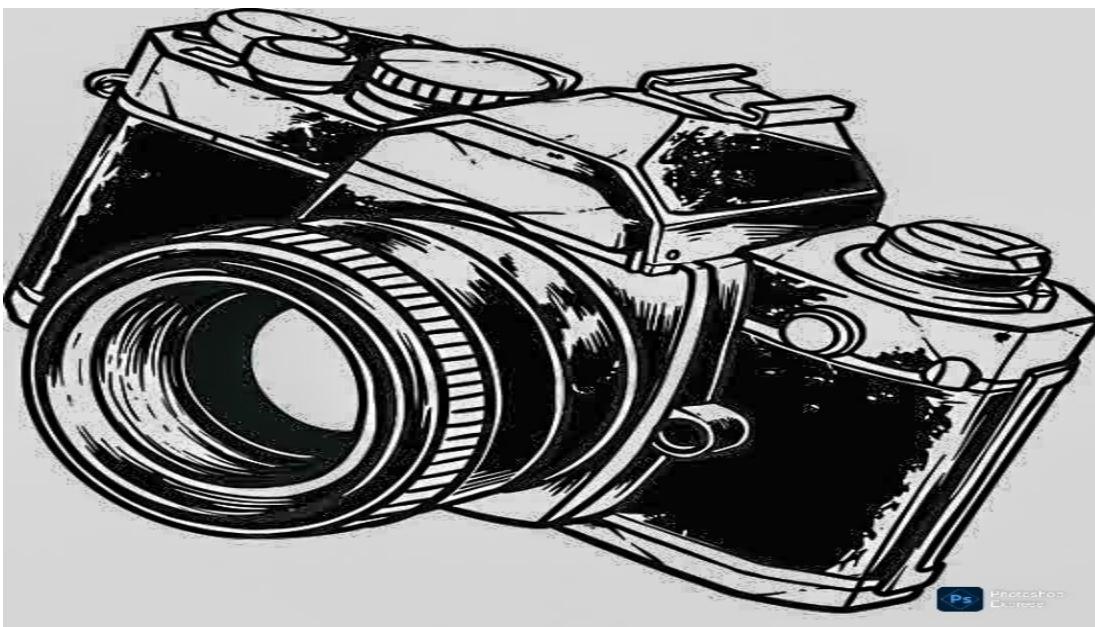


KWA ATAKAE TAKA HADITHI ZA UHARAMU WA PICHA



"سبعة عشر حديثاً عن التصوير والمصورين "

**HADITHI KUMI NA SABA (17)
KUNAKO
PICHA NA WAPIGA PICHA.**

MFASIRI:

**ABUU KHAYRAATH
ELIYASA BIN SHA'ABANI
ALLAH AMUAFIQISHE**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) عن عبد الله بن مسعود، قال: سمعت رسول الله - ﷺ - يقول:
[إن أشد الناس عذاباً عند الله يوم القيمة المصوروون] رواه البخاري
(5950)، ومسلم.

Kutoka kwa A'abdillahi bin Masu'udi Allah amridhie,
amesema : Nilimsikia Mtume ﷺ akisema [Hakika
watu wenyewe adhabu kali kwa Allah siku ya qiyama ni
wapiga picha]

"Kaipokea Bukhary na Muslim"



(2) عن أبي جحيفة أن النبي - ﷺ : [نهى عن ثمن الدم وثمن الكلب
وكسب البغى ولعن آكل الriba وموكله والواشمة والمستوشمة والمصور]
رواہ البخاری

Kutoka kwa Abiy Juhayfah Allah amridhie kasema :
[Hakika Mtume ﷺ alikataza kula thamani ya damu, na
thamani ya mbwa, na chumo la malaya, (changu doa
mwanamke anae jiuza) na akamlani mla riba, na mwenye
kutoa riba, na mchora taatuu, na mwenye kuchorwa
taatuu, na mpiga picha] "Kaipokea Bukhary"



(3) قال - ﷺ : [يخرج عنق من النار يوم القيمة لها عينان تبصران و أذنان تسمعان ولسان ينطق يقول : إنني وكلت بثلاثة : بكل جبار عنيد وبكل من دعا مع الله إلها آخر وبالمحورين]

"السلسلة الصحيحة(2 / 25)"

[Anasema Mtume ﷺ : Siku ya qiyama litatoka shingo motoni lenye macho mawili yanayo ona, na maskio mawili yanayo sikia, na ulimi wenyewe kutamka, linasema : Nime wakilishwa kwa watu watatu, kwa kila jeuri mpingaji, na kwa kila mwenye kuomba pamoja na Allah muabudiwa mwingine, na kwa wapiga picha]

"Kaisahihisha Albaniy"



(4) عن ابن عباس رضي الله عنهما أن النبي - ﷺ قال : " كل مصور في النار يجعل له بكل صورة صورها نفساً فتعذبه في جهنم " (رواه مسلم)،

Kutoka kwa A'abdillahi bin A'abasi Allah amridhie amesema : Hakika Mtume ﷺ alisema [Kila mpiga picha ni motoni, itajaliwa kila picha aliyo ipiga nafsi ikimuadhibu ndani ya moto] "Kaipokea Muslim"



(5) عن عائشة رضي الله عنها عن النبي - ﷺ قال : " أشد الناس عذاباً يوم القيمة الذين يصا هون بخلق الله " (رواه البخاري ومسلم)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie kutoka kwa Mtume ﷺ alisema [Watu wenye adhabu kali siku ya qiyama ni wale ambao wanao igiza na kufananiza uumbaji wa Allah]

"Kaipokea Bukhary na Muslim"



(6) عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : سمعت النبي - ﷺ - يقول : " قال الله تعالى : ومن أظلم ممن ذهب يخلق خلقاً كخلقني فليخلقوا ذرة ، أو ليخلقوا حبة ، أو ليخلقوا شعيرة " (رواه البخاري ومسلم) .

Kutoka kwa Abiy Hurayrah Allah amridhie amesema : Nilimsikia Mtume ﷺ akisema [Amesema Allah alie juu mtukufu : Na ni nani alie dhulumu zaidi kuliko yule ambae anae elekea kuumba kama ninavyo umba , basi kama wanaweza waumbe punje ndogo , au waumbe mbegu , au waumbe punje ya ngano]

"Kaipokea Bukhary na Muslim"



(7) عن عائشة رضي الله عنها ، تقول: دخل علي رسول الله - ﷺ - ، وقد سترت سهوة لي بقرام فيه تماثيل ، فلما رأه هتكه وتلون وجهه وقال : [يا عائشة أشد الناس عذابا عند الله يوم القيمة ، الذين يصاهون بخلق الله] قالت عائشة: [فقطعناه فجعلنا منه وسادة أو وسادتين] . رواه مسلم (2107)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie kasema : Aliingia kwangu Mtume ﷺ haliyakua nimefunika sherfu yangu au dirisha kwa kitambaa chenye picha, alivyokiona alikichana na ukabadirika uso wake kisha akasema [Ewe A'aysha watu wenyewe adhabu kali kwa Allah siku ya qiyama ni wale ambao wanao igiza na kufananiza uumbaji wa Allah]

Akasema A'ayshah : tukakikata kata na kufanya mto au mito miwili.

"Kaipokea Muslim"



(8) عن عبد الله بن عمر، رضي الله عنهما أخبره : أن رسول الله - ﷺ - قال : [إن الذين يصنعون هذه الصور يعذبون يوم القيمة، يقال لهم : أحياوا ما خلقتم] رواه البخاري (5951)

Kutoka kwa A'abdillahi bin U'umara Allah awaridhie yeye na baba yake, alieleza kua Mtume ﷺ alisema : [Hakika wale wanao tengeneza hizi picha wata adhibiwa siku ya qiyama, watakua wakiambiwa : vipeni uhai mlivyo viumba]

"Kaipokea Bukhariy"



(9) وعن أبي طلحة رضي الله عنه قال سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - ﷺ - يَقُولُ : (لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْنَتَا فِيهِ كَلْبٌ ، وَلَا صُورَةً تَمَاثِيلُ) رواه البخاري (3053) ومسلم (2106)

Kutoka kwa Abiy Twalhah Allah amridhie amesema : Nilimsika Mtume ﷺ akisema : [Malaika hawaingii katika nyumba yenyе mbwa wala yenyе picha]

"Kaipokea Bukhariy na Muslim"



(10) عن أبي هريرة قال: استأذن جبريل عليه السلام على النبي - ﷺ ، فقال: «ادخل» فقال : [كيف أدخل وفي بيتك ستر فيه تصاوير، فاما أن تقطع رءوسها، أو تجعل بساطاً يوطأ فإننا عشر الملائكة لا ندخل بيته في تصاوير] رواه النسائي (5365) وصححه الألباني في صحيح وضعيف سنن النسائي (5365)

Kutoka kwa Abiy Hurayrah Allah amridhie kasema :
 Jibriylu alitaka idhini kwa Mtume ﷺ akasema Mtume :
 [Ingia, akajibu Jibriylu : Vipi niingie haliyakua katika nyumba yako kuna paziya yeye picha, ima ukate vichwa vyake, au ulifanye tandiko lenye kukanyagwa, hakika sisi ni kundi la malaika hatuingii katika nyumba yeye picha]
 "Kaipokea Nasaaiy, na kaisahihisha Albaniy"



(11) عن عائشة رضي الله عنها، قالت: حشوت للنبي ﷺ وسادةً فيهما تماثيل كأنها نمرقة، فجاء فقام بين البابتين وجعل يتغير وجهه، فقلت: ما لنا يا رسول الله؟ قال: «ما بال هذه الوسادة؟»، قالت: وسادة جعلتها لك لتضطجع عليها، قال: "أما علمت أن الملائكة لا تدخل بيته فيه صورة، وأن من صنع الصورة يعذب يوم القيمة يقول: أخروا ما خلقتم" رواه البخاري (3224)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie amesema : nilimtengenezea Mtume ﷺ mto wenyepicha akasimama baina ya milango miwili uso wake ukawa unabadirika, akasema A'ayshah: Tuna nini sisi Ewe Mtume wa Allah? Akasema Mtume ﷺ [Ni jambo gani la mto huu] akasema A'aysha: huu ni mto tu, nilio kuandalia ili ujiegemeze juu yake, akasema Mtume ﷺ [Hivi hukufahamu kua malaika hawaingii ndani ya nyumba yenye picha, na kua mwenye kutengeneza picha ata adhibiwa siku ya qiyama, Allah anawambia : wapeni uhai hao mlio waumba]

"Kaipokea Bukhariy"



(12) عن عائشة، أنها قالت: واعد رسول الله - ﷺ - جبريل عليه السلام في ساعة يأتيه فيها، فجاءت تلك الساعة ولم يأته، وفي يده عصا، فألقاها من يده، وقال: «ما يخلف الله وعده ولا رسle» ، ثم التفت، فإذا جرو كلب تحت سريره، فقال: «يا عائشة، متى دخل هذا الكلب هنا؟» فقالت: والله، ما دريت، فأمر به فأخرج، فجاء جبريل، فقال رسول الله - ﷺ - : «واعدتنني فجلست لك فلم تأت» ، فقال : [معنى الكلب الذي كان في بيتك، إنما لا ندخل بيتك فيه كلب ولا صورة [رواه مسلم (2104)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie hakika yeye alisema : Jibriylu alimuahidi Mtume ﷺ muda atakao mjia, mala muda ule ukafika na bado hajaja, na katika mkono wa Mtume ﷺ kuna fimbo akaitupa fimbo ile, akasema : [Allah hana sifa ya kwenda kinyume na ahadi yake wala mitume wake] kisha akageuka mala mtoto wa mbwa yuko chini ya kitanda chake, akasema Mtume ﷺ [Ewe A'ayshah muda gani kaingia mbwa huyu hapa] akajibu A'ayshah namuapa Allah sikujua alivyo ingia, Mtume aka amrisha yule mbwa atolewe, Jibriylu akawa ni mwenye kuja, akasema Mtume ﷺ [Umeniahidi kuja nimekusubiri haujaja] akajibu Jibriylu kwa kusema : [Aliniziwiya mbwa alie kua ndani ya nyumba yako, hakika sisi hatuingii katika nyumba yenyé mbwa wala picha]

"Kaipokea muslim"



(13) نَهَىٰ - ﷺ - عَنِ الصُّورِ فِي الْبَيْتِ ، وَ نَهَىٰ الرَّجُلُ أَنْ يَصْنَعْ ذَلِكَ
["السلسلة الصحيحة" (1 / 709)]

[Mtume ﷺ alikataza picha ndani ya nyumba, na akamkataza mtu asije fanya jambo hilo]

"Kaisahihisha Albaniy"



(14) عن أَسْأَمَةَ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ - ﷺ - فِي الْكَعْبَةِ وَرَأَى صُورًا قَالَ: فَدَعَا بَدْلَوْ مِنْ مَاءِ فَأَتَيْتَهُ بِهِ فَجَعَلَ يَمْحُو هَا وَيَقُولُ : (قَاتِلُ اللَّهِ قَوْمًا يَصْوِرُونَ مَا لَا يَخْلُقُونَ) رواه الطبراني في المعجم الكبير(407) وصححه الألباني في الإرواء(1528)

Kutoka kwa Usaamah bin Zaidi Allah amridhie kasema :
Niliingia kwa Mtume ﷺ katika ka'abah na Mtume akaona picha, akaagiza aletewe ndoo ya maji, nikamletea akawa anazifuta picha zile huku akisema : [Allah awalani watu wanao piga picha wasivyo viumba]

"Kaipokea Twabaraaniy, na kaisahihisha Albaniy"



(15) عن أَبِي الْهِيَاجِ : قَالَ : لَيْ عَلَيْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَلَا أَبْعَثُكَ عَلَى مَا بَعْثَنِي عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ - ﷺ - ؟ : [أَنْ لَا تَدْعُ صُورَةً إِلَّا طَمَسْتَهَا ، وَلَا قَبْرًا مَشْرَفًا إِلَّا سُوَيْتَهُ] رواه مسلم.

Kutoka kwa Abil-hayyaaji amasema : Aliniambia A'aliyu bin Abiy Twaalibi Allah amridhie : Je nisikuagize katika jambo ambalo aliniagiza Mtume ﷺ ? [Uiache picha idpokua umeifuta, wala kaburi lililo nyanyuka ispokua umeliweka sawa] "Kaipokea Muslim"



(16) عن جابر رضي الله عنه : [أن النبي - ﷺ - أمر عمر بن الخطاب رضي الله عنه زمن الفتح وهو بالبطحاء أن يأتي الكعبة، فيمحو كل صورة فيها، فلم يدخلها النبي صلى الله عليه وسلم حتى محيت كل صورة فيها] رواه أبو داود (4156) قال الألباني حسن صحيح في غاية المرام (143)

Kutoka kwa Jaabiri Allah amridhie [Hakika Mtume ﷺ alimuamrisha 'Umar bin khattwaabi zama za kuikomboa Makkah haliyakuwa yeye yuko maeneo ya But-haan, aende katika ka'abah afute kila picha iliyomo, na Mtume ﷺ hakuingia mpaka zilivyo futwa picha zote]

"Kaipokea Abuu Daud, na imamu Albaniy kaona kua ni hadithi hasan"



(17) قال - ﷺ : [الصورة الرأس ، فإذا قطع الرأس ، فلا صورة] "السلسلة الصحيحة" 4/ 554

Amesema Mtume ﷺ : [picha ni kichwa, endapo kita katwa kichwa basi hakuna picha]

"Kaisahihisha Albaniy"



MWISHO

﴿TARJAMAH

Abuu Khayraath Eliyasa bin Sha'abani Allah amuhifadhi